

NOMBRE DE LA MATERIA

MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA ESCRITA ESPAÑOL-ITALIANO I

CURSO DE ESTUDIOS

L-12

AÑO DEL CURSO

I

CRÉDITOS DE FORMACIÓN (CFM)

4

SSD (Sector Científico Disciplinar)

SPAN-01/C

HORAS FRONTALES

36

TITULAR DEL CURSO

SALEMI ELISA

E-MAIL

elisasalemi@hotmail.com

OBJETIVOS

El curso pretende proporcionar herramientas lingüísticas, lexicales, morfosintácticas y metalingüísticas que permitirán traducir de manera eficaz textos del español al italiano.

El objetivo principal del curso es ayudar al estudiantado a poner en práctica conocimientos lingüísticos en contextos específicos, centrándose en el estudio, análisis y producción de textos en los sectores turístico, periodístico, académico, artístico y social. Dichos temas se introducirán a través de material escrito tanto en español como en italiano, con el fin de reforzar la competencia comunicativa y estimular la capacidad de análisis y reflexión metalingüística.

Se prestará especial atención a las metodologías y técnicas de búsqueda tanto en Internet como en diccionarios impresos.

CONTENIDOS

Se tratarán los siguientes temas:

- Conceptos básicos de traducción y tipos de textos
- Intencionalidad discursiva
- Ejercicios de traducción del español al italiano
- Técnicas de investigación y desarrollo del pensamiento crítico

TIPO DE EVALUACIÓN

EXAMEN FINAL

EVALUACIÓN CONTINUA

 X

Tipo di prueba:

ESCRITA

 X

ORAL

BIBLIOGRAFÍA

Autor	BARALDI, V., BOI, L., BOSCO, C., BRUNO, F., CRAMER, D., DE KERCHOVE, E., FARZAN, E., GOSSO, E., MOISE, M., MORELLO, C., NUGARA, S., POLLI, F.
Título	<i>TRADURRE, AVVICINARE MONDI, COSTRUIRE RELAZIONI</i>
Editorial	PANEROSE
Año	2023